

مدارس اونا VS مدارس ما

Hadihagh...

هادی حق...

have you plucked your eyebrows?

ابروها تو برداشتی؟

Sorry ma'am...it was

بیخشید خانم

It was my brother's wedding party last night and..

دیشب عروسی برادرم بود و..

Listen

گوش کن

I'm going to check on you on Wednesday...

چهارشنبه چکت میکنم...

You have 2 days to grow your eyebrows back!

۲ روز وقت داری کاری کنی ابروهات در بیاد!

OK ma'am!

چشم خانم!

I'm gonna apply a fertilizer!

پاش کود میپاشم!

Are you making fun of me?

منو دست میندازی؟

Go and call your father!

برو زنگ بزن به بابات!

You're expelled from school for one week!

یک هفته از مدرسه اخراجی!

Honey have you plucked your eyebrows?

عزیزم ابروها رو برداشتی؟

yeah

آره

My body, my rules

بدن خودمه، به خودم مربوطه

problem?

مشکلیه؟

No

نه

sweetie I wanted to say

عزیزم میخواستم بگم

yaaay...! you're so gorgeous!

ایول...! خیلی خوشگلی!

Thanks!

ممنون!

Hajavi?...Hajavi?

حاجوی؟..حاجوی؟

You've brought your phone?

گوشیتو آوردی؟

Bayat is a spy!

بیات جاسوسه!

If she finds it out, you'll be in a pickle!

اگه بفهمه تو در دسر میوفتی!

Don't worry...don't worry

نگران نباش..نگران نباش

everything is under control!

همه چیز تحت کنترله!

Oh my god!

وای خدا!

A phone?

گوشی؟

Hadihagh, Hajavi

هادی حق ، حاجوی

Come to my office now!

همین الان بیاین دفتر من!

Have you seen my new phone?

گوشی جدیدمو دیدی؟

It's my dad's gift

کادوی بابام

for the international girls' day!

برای روز جهانی دختره!

Yaaay

هورااا

Let's take a selfie...

بیا یه سلفی بگیریم...

Okay...

باشه...

Hey girls...

هی دخترا...

can I join for another selfie?

منم میتونم پیام واسه یه سلفی دیگه؟

I have my mom's lipstick in my bag!

رژ لب مامانم تو کیفمه!

Really? Can I see it?

واقعا؟ میشه ببینم؟

Let's go to the rest room!

بیا بریم تو دستشویی!

Ok

باشه

Girl your eyeshadow looks stunning!

دختر سایه ی چشمت معرکه س!

oh really?

عه جدا؟

It's the latest Maybelline pallet!

جدیدترین پلت میبلینه!

I just use it for school!

فقط برای مدرسه ازش استفاده میکنم!

Because of these silly rules... you know?!

بخاطر این قوانین مزخرف.. میدونی که؟!

OK girls... Line up!

خب دخترا... صنف ببندین!

Kamali... don't move!

کمالی.. تکون نخور!

You think it's your auntie's house?

فکر کردی خونه ی خالته؟

It's a bit cold today

امروزیه کم سرده

so schools are all closed!

پس همه ی مدارس تعطیلن!